

Assessment Schedule – 2023

Japanese: Demonstrate understanding of a variety of written and / or visual Japanese text(s) on familiar matters (91136)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>Demonstrating understanding</i> involves making meaning of relevant information, ideas, and / or opinions in the texts.</p> <p>Responses as a whole show an understanding of the general meaning (gist) of the texts.</p>	<p><i>Demonstrating clear understanding</i> involves selecting relevant information, ideas, and / or opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Responses as a whole show a clear understanding of the content of the texts. Information is selected and connected to provide responses supported by relevant detailed examples from the texts.</p>	<p><i>Demonstrating thorough understanding</i> involves expanding on relevant information, ideas, and / or opinions, with supporting detail, to show understanding of the meanings or conclusions implied within the texts.</p> <p>Responses as a whole show a comprehensive understanding of the content and underlying meaning of the texts, including nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

Evidence

N1	N2	A3	A4	M5	M6	E7	E8
Shows very little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Shows little understanding and does not communicate the general meaning of the text.	Demonstrates some understanding and communicates some of the general meaning of the text.	Demonstrates understanding and communicates the general meaning of the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates some of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates clear understanding and unambiguously communicates most of the meaning by selecting and using relevant supporting detail from the text.	Demonstrates thorough understanding and communicates some of the implied meanings by providing supporting detail from the text to justify conclusions.	Demonstrates thorough understanding and communicates most of the implied meanings by providing supporting detail from the text to fully justify conclusions.

N0 = No response; no relevant evidence.

Cut Scores

Not Achieved	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
0 – 7	8 – 13	14 – 19	20 – 24

Sample Evidence

What follows is not a complete list of all acceptable responses, nor is it an indication of the exact wording required.

Assessment judgments are based on the level of understanding shown, rather than knowledge of individual lexical items.

Quoting or direct translation alone are not sufficient evidence that the candidate understands the meaning of the text **clearly** or **thoroughly**.

The overall grade for a question must be judged after considering how much of the text as a whole has been understood, and to what depth. Refer to the Evidence statements above.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of the main features of each attraction.</i>			
<i>Arashiyama Bamboo Forest</i>	<ul style="list-style-type: none"> • 15 minutes from the station. • Not close to the station. • Not many stairs. • Can be crowded. • Takes one hour to walk around. • There are shops nearby. 	<ul style="list-style-type: none"> • It isn't close to the station, it's about 15 minutes away. • Not many stairs, so it is easy to walk around. • Spring is the most popular season, so it might be crowded then. • Takes one hour if you take your time. • Interesting shops are there. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spring is the most popular season, so it might be crowded by people who are wanting to take photos. • There's a foot bath nearby, so if you get sore feet you can rest. • It can take up to one hour to walk around if you take your time. • You can buy souvenirs at the interesting shops nearby.
<i>Fushimi Inari Shrine</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Five minutes by train from Kyoto Station. • Open all the time / can go anytime. • Red entrances called "Thousand Torii". • Famous place. • Takes 2–3 hours. • Spacious. • Most beautiful season is autumn. • Foxes greet you. 	<ul style="list-style-type: none"> • Only five minutes by train from Kyoto Station. • You can go anytime. • Red entrances called "Thousand Torii" are famous. • You can see beautiful scenery from the top. • Takes 2–3 hours to walk the whole trip. • Foxes greet you as you walk. 	<ul style="list-style-type: none"> • Red entrances called "Senbon Torii" are famous. • You can see beautiful scenery of Kyoto from the top. • Because it is spacious / wide, if you climb all the steps it can take 2–3 hours to finish the walk.

<p><i>(b) Possible evidence showing understanding of which attraction Grandma would choose to visit, and why.</i></p>	<p>Arashiyama Bamboo Forest:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grandma is 80 years old, so an easy walk is best. • She can buy Kyoto souvenirs at the shops. <p>Fushimi Inari Shrine:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Can go anytime. • She is healthy so will be able to climb the steps. • She will be able to see beautiful scenery. 	<p>Arashiyama Bamboo Forest:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Grandma is 80 years old, so an easy walk is best and there aren't too many steps. • She can buy Kyoto souvenirs at the shops near the forest. <p>Fushimi Inari Shrine:</p> <ul style="list-style-type: none"> • She will be able to see beautiful scenery from the top of the mountain. • The torii are famous Japanese things, and she wants to see traditional things. 	<p>Arashiyama Bamboo Forest:</p> <ul style="list-style-type: none"> • It is relaxing and beautiful in the bamboo forest • She can buy Kyoto souvenirs at the many shops near the forest. • She can rest her sore feet at the spa after the walk. <p>Fushimi Inari Shrine:</p> <ul style="list-style-type: none"> • She is healthy and can walk easily, so will be able to climb the steps without problems. • Because it's only five minutes from Kyoto Station, she can buy her souvenirs there. • The grandmother likes beautiful places and the shrine information clearly mentioned "beautiful views" and the best time to enjoy it is in autumn. The only choice is Fushimi Inari Shrine. • She can also enjoy being greeted by foxes. <p><i>Candidates may also discuss why they chose one location over the other.</i></p>
---	--	---	---

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of Miho's focus for next year.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Studying English. • Miho wants to have lots of experiences. 	<ul style="list-style-type: none"> • Miho plans to study English diligently. • Because she wants to try to experience lots of things while in New Zealand, she wants to do an outdoor course. 	
<i>(b) Possible evidence showing understanding of what Anaru has decided to study next year, and why.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Anaru is going to study Japanese, English, History, Geography, and Media Studies. • He is good at English and loves Media Studies. He likes making movies. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anaru is going to study Japanese, English, History, Geography, and Media Studies, because he wants to go to university to become a journalist after he finishes high school. • He is studying Japanese because he might be able to go to Japan one day. 	<ul style="list-style-type: none"> • Anaru really enjoys the media and making movies, so he is going to study Media Studies to help him become a journalist after school. • He is also studying other subjects that will help him be a journalist. • He wants to meet lots of people and learn about their problems and what they are thinking.
<i>(c) Possible evidence showing understanding of Miho's opinion of Anaru's decision.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Miho thinks Anaru would be a good journalist. • He is good at writing and speaking. 	<ul style="list-style-type: none"> • Miho thinks Anaru would be a great journalist because he is a good writer and speaker. • He would be able to go and work in Japan. 	<ul style="list-style-type: none"> • Miho thinks that Anaru is a good writer and speaker, so he will make a great journalist. • Because he is studying Japanese, she thinks he could report on Japanese culture. • She thinks being a journalist is amazing as there are various chances to work in foreign countries.

Question THREE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of how Cool Wakushima became involved in snowboarding.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Cool's mother is a famous snowboarder from Japan. • Cool lives in Queenstown. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cool's mother is a famous snowboarder as well. The family moved to Queenstown when Cool was eight years old. • Her brother is also a snowboarder, as Cool first rode his snowboard. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cool's mother, Yuuko, is a famous snowboarder from Japan. • Cool moved to Queenstown, which gets a lot of snow, when she was eight years old. There she was able to get into snowboarding. She came to love it after riding her brother's snowboard.
<i>(b) Possible evidence showing understanding of what happened to Cool at the Olympics, and how she felt about it.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Cool got injured at the Olympics. • She was really upset about her injury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cool was injured during a practice run. • She rested for 2–3 days. • She was in a lot of pain and upset that she couldn't continue. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cool was unfortunately injured during a practice run and she did rest for a few days, but she was still too injured to continue competing. • She was really upset because she had been excited to be a part of the Olympic team / she had practised hard for the Olympics. • But the mountain is like her medicine – she feels better and forgets the bad things when she is on the mountain.